

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ СФОРМИРОВАННОСТИ ЛЕКСИЧЕСКОГО НАВЫКА

И.Н. Дмитрусенко

CRITERIA OF LEXICAL SKILL EVALUATION

I.N. Dmitrusenko

Анализируются критерии оценки сформированности лексического навыка. Рассматривается структура лексического навыка.

Ключевые слова: лексический навык, качественный и количественный критерии, сформированность лексического навыка.

The article analyzes the criteria of lexical skill evaluation. The structure of lexical skill is considered.

Keywords: lexical skill, qualitative and quantitative criteria, lexical skill formation.

Большинством исследователей лексический навык рассматривается как сложный, по-разному структурированный. При этом общепризнанными являются такие элементы лексического навыка (операции), как

1) вызывание лексической единицы из памяти (Р.К. Миньяр-Белоручев, Е.И. Пассов);

2) сочетание лексической единицы с предыдущими и последующими единицами (В.А. Бухбиндер);

3) определение соответствия выбора лексической единицы контексту (С.Ф. Шатилов).

Рассмотрение элементов лексического навыка имеет важное значение, так как находит свое отражение при подборе обучающих методик и отборе лексических единиц для формирования лексического навыка в процессе освоения лексики. Признаком освоения лексики является формирование лексических навыков, соответствующих видам лексики.

Основной проблемой в методике обучения является оценка степени сформированности лексического навыка у обучаемых. Проблематичность обусловлена, с одной стороны, выбором критериев для оценки сформированности лексического навыка и, с другой стороны, сложностью разработки методики и ее валидации на практике.

И.Ю. Родионова различает качественные и количественные критерии сформированности пассивного лексического запаса¹.

Качественный критерий включает в себя учет ошибочности перевода; в соответствии с данным критерием понимание слов может быть оценено как правильное и неправильное.

С целью получения более точного представления об уровне сформированности рецептивных лексических навыков испытуемых использовалась также оценка «приблизительно».

Количественный критерий оценивает отношение правильно понятой лексики к общему количеству неизвестных слов.

И.Ю. Родионовой был определен уровень сформированности рецептивных лексических навыков студентов с помощью коэффициента ошибочности, который выводился по формуле, в которой приблизительно понятые слова расценивались как переведенные неправильно: чем ниже коэффициент ошибочности, тем выше степень сформированности рецептивных лексических навыков обучаемых.

Критерием сформированности и качества лексических навыков И.М. Берман, В.А. Бухбиндер и др. выделяют такой количественный показатель, как объем словаря по теме².

По мнению Л.А. Цветковой, наиболее важным критерием сформированности лексического навыка является скорость выполнения отдельных операций. Более высокая скорость свидетельствует о более высокой степени сформированности навыка³.

Таким образом, при выборе критериев оценки

Дмитрусенко Инна Николаевна, старший преподаватель кафедры английского языка, аспирант кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, Южно-Уральский государственный университет (г. Челябинск); научный руководитель – Н.В. Баграмова, кандидат педагогических наук, профессор. E-mail: inna_d_76@mail.ru

Inna N. Dmitrusenko, senior lecturer of the chair of the English Language, post graduate student of the chair of Linguistics and Cross-Cultural Communication South Ural State University (Chelyabinsk); Scientific Supervisor – N.V. Bagramova, PhD, professor. E-mail: inna_d_76@mail.ru

сформированности рецептивного лексического навыка, в том числе у студентов неязыковых факультетов целесообразно использовать из количественных – отношение правильно понятой лексики к общему количеству неизвестных слов, объем словаря по теме. Из качественных критериев целесообразно осуществлять учет ошибочности перевода (правильное и неправильное, приблизительное понимание слов), выполняемого с высокой скоростью.

¹ Родионова И.Ю. Методика формирования пассивного словаря студентов старших курсов испанского отделения при чтении художественных текстов на английском языке: дис. ... канд. пед. наук. С.-Петербург, 1998. С. 180.

² Берман И.М. Основы методики преподавания иностранных языков: учеб. для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / под ред. В.А. Бухбиндера, В. Штраусса. Киев: Вища шк.: Изд-во при Киев. ун-те, 1986. С. 335.

³ Цветкова Л.А. Формирование лексических навыков у младших школьников с помощью компьютерной программы: дис. ... канд. пед. наук. М., 2002. С. 188.

Поступила в редакцию 10 июня 2012 г.